

Ausgabe August/September 2005

Porsche Times

Porsche Zentrum Reutlingen



**Porsche Service
ganz persönlich**

**Das aktuelle Kunden-Magazin
für die Freunde des
Porsche Zentrum Reutlingen**

**Der neue Cayman S.
Konsequent Porsche.**

Inhalt

PZ Reutlingen

Seite 2 Editorial.
Blick nach vorn.

PZ Reutlingen

Seite 3 Der Cayman S ist los.
Ihr Porsche Zentrum macht mobil.

PZ Reutlingen

Seite 4 Das Team, das immer für Sie da ist.

Neues von Porsche

Seite 5 Der neue Cayman S. Konsequenz in ihrer aufregendsten Form.

Seite 6 In der Mitte entspringt die Kraft: der Motor des Cayman S.

Seite 7 Performance ist Einstellungssache.

Seite 8 Fortsetzung der Konsequenz: der Innenraum.

PZ Reutlingen

Seite 9 Porsche Sports Cup.
Wir sind dabei.

PZ Reutlingen

Seite 10 Porsche Golf Cup 2005:
Palazzo Arzaga am Gardasee.

PZ Reutlingen

Seite 11 Dabei sein ist alles.
Anmeldung zur Dolomiten-Tour.

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Reutlingen Hahn Sportwagen Reutlingen GmbH
Ernst-Abbé-Straße 20, 72770 Reutlingen
Tel. 07121/30 15 0, Fax 07121/30 15 30
www.porsche-reutlingen.de, info@porsche-reutlingen.de
Auflage: 1.600 Exemplare
Redaktionsanschrift: GSM Godenrath Sport Marketing GmbH, Wankelstraße 5, 70563 Stuttgart
Tel. 0711/68 68 99-0, Fax 0711/68 68 99-55 www.gsm-sport.de, info@gsm-sport.de
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen.

Editorial

Liebe Porsche Freunde, schauen wir nach vorn, denken wir positiv: Unter diesem Motto haben wir uns mit dem Bau eines neuen Porsche Zentrums in Reutlingen, mit der Präsentation neuer Modelle und interessanten Veranstaltungen für die Zukunft noch einiges vorgenommen. Lassen Sie sich überraschen. Mit dieser Porsche Times Ausgabe erhalten Sie z.B. unsere Einladung zur Porsche Dolomiten-Tour, „On and Off the Road“ vom 7. – 9. Oktober. Die ganz besondere Ausfahrt mit unseren Kunden in die imposante Bergwelt der Sella-Gruppe. Ab 22. Oktober stehen dann die neuen Modelle Carrera 4 und Carrera 4S für unsere sportlichen Kunden bereit. Und schon am 25. November gibt es einen guten Grund für eine schöne Premieren-Party: Wir präsentieren den neuen Porsche Cayman S. Wo und wie? Sie dürfen gespannt sein. Auf jeden Fall Information mit hohem Unterhaltungswert. Sie sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Oliver Hille

Leiter des Porsche Zentrum Reutlingen



Ein Konzept mit Biß: der Cayman S ist da ...

Der in Südamerika beheimatete Kaiman erhält in Kürze ein automobiles Gegenstück der Extraklasse: den Porsche Cayman S.

Ein Sportcoupé, dessen Konsequenz in Leistung, Fahrdynamik und Design schlicht atemberaubend ist. Entdecken Sie bei uns die pure Leidenschaft dieser kompromißlosen Fahrmachine – wir freuen uns jetzt schon darauf, Ihr Herz schlagen zu hören.



Cayman S. Schon sein Name ist ein Versprechen. Er ist ein Sportcoupé, das konsequent zu Ende gedacht wurde. Und das die Tradition seiner Vorfahren, des legendären Porsche 550 Coupé und

des formvollendeten Porsche Carrera GTS Coupé (Typ 904), fortsetzt: zwei Sitze. Und ein Mittelmotor, der aus 3,4 Litern Hubraum 217 kW (295 PS) schöpft.

... und Ihr Porsche Zentrum Reutlingen macht mobil.

Zum Beispiel vom 7. - 9. Oktober Mit der großen Dolomiten-Tour „On and Off the Road“.

Die imposante Bergwelt der Sella-Gruppe. 4 Pässe vom Allerfeinsten und für Cayenne Fahrer der Gelände-Test der Bärenstarken.

Ab 22. Oktober Carrera 4 und Carrera 4S.

Für Sie zur Probefahrt bereit in Ihrem Porsche Zentrum Reutlingen. Neue Impulse für sportliche Fahrer.

Am 25. November Premiere für den neuen Porsche Cayman S.

It's Party Time. Lassen Sie sich überraschen.

Hot-Spot 2005

Unser Komplett-Angebot für einen heißen Sommer:

Klimaanlage-Service

(inkl. Kältemittelergänzung und Dichtheitsprüfung für R 134a Anlagen)

+

Klimaanlage-Desinfektion

(für ein pilz- und bakterienfreies Lüftungssystem)

Gesamtpreis Euro 180,-

Fragen Sie Ihren Kundendienst-Berater

Das Team, das immer für Sie da ist.

Qualität hat viele Namen: Know-how, Engagement, Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit, Sorgfalt, Genauigkeit, Ausdauer, Intelligenz. Für den Einzelnen mag nur das Eine oder Andere zutreffen. Für das Team muss alles zutreffen. An dieser Stelle der Porsche Times werden wir Ihnen ab dieser Ausgabe unsere Mitarbeiter mit Ihren besonderen Fähigkeiten, Stärken und Vorlieben vorstellen.

Ein Team, das in der Summe mit seinen Fähigkeiten immer für Sie da ist, wenn Sie oder Ihr Porsche es brauchen. Heute im Profil, aus unserem Werkstatt-Team, Joachim Hipp und unsere freundliche Mitarbeiterin am Empfang, Slavica Pejic.

Teamwork für Porsche.

**Bei uns, im
Porsche Zentrum Reutlingen.**



„Schnelle Autos und der Motorsport – das sind meine Hobbies“, sagt Joachim Hipp (25).

Ein echter Reutlinger im Werkstatt-Team des Porsche Zentrum Reutlingen. Der gelernte Kfz-Mechaniker kam nach Ford und BMW zu Porsche. „Das ist schon immer mein Traum gewesen. Den Sportwagen habe ich dabei immer im Kopf. Da muss man halt alles richtig machen. Die Kunden verlassen sich ja auf uns.“ So sieht Joachim Hipp seinen „Job“ und gibt sein Bestes für die Sicherheit des Kunden.



Unser freundliches Lächeln am Empfang. Slavica Pejic (23).

Geboren in Münsingen. Sie fühlt sich wohl in Reutlingen und im Team des Porsche Zentrum Reutlingen. Ob am Telefon oder live am Empfang, sie ist der erste Kontakt zu unseren Kunden. Sie fährt Smart und träumt von Porsche. Den Anspruch an die Qualität für eine so populäre Marke spürt sie täglich – im Kontakt mit den Kunden, bei ihren Kollegen in der Werkstatt, in der Kundenbetreuung, im Verkauf und Beratung. Mit einem freundlichen Lächeln immer für den Kunden da, so kennen wir sie. Hobbies: Inline-Skating, Disco, Freunde treffen, mit Leuten reden.

„Die Zukunft hat schon begonnen.“ Das neue Porsche Zentrum, auf das wir uns freuen.

Mehr als eine Vision. Diese Computer-Animation zeigt, wie unser Porsche Zentrum Reutlingen sich nächstes Jahr präsentieren wird. Die Pläne sind fertig. Der erste Spatenstich erfolgt bald und Mitte 2006 wollen wir soweit sein. Größer, schöner, nagelneu. Ein optimaler Platz für Fahrzeugpräsentation, Beratung, Service und die technische Betreuung Ihres Porsches.





Der neue Cayman S. Konsequenz in ihrer aufregendsten Form.

Lässt sich Faszination begreifen? Kann man Kompromißlosigkeit erfahren? Etwa an der langgezogenen Coupé-Linie, die sich muskulös von der Haube bis zum Heck spannt? Am gestreckten Verlauf der Seitenscheibe? An den Konturen voller Spannung zwischen konkav und konvex? Sie können es nur selbst erfahren.

Dynamik, wohin das Auge blickt. Linie für Linie. Der neue Cayman S interpretiert sein großes Erbe mit aller Konsequenz: die Nachfolge des legendären Porsche 550 Coupé aus dem Jahr 1953 und des formvollendeten Porsche Carrera GTS Coupé (Typ 904) aus dem Jahr 1964. Wie sie ist der Cayman S ein zweisitziges Mittelmotor-Sportcoupé, das in seiner Performance

ebenso beeindruckt wie im Design. Seine Front wird von asymmetrischen Hauptscheinwerfern, markanten Luft-einlässen und runden Nebelscheinwerfern mit Positionslicht dominiert.

In jedem Detail ist die Konsequenz des Cayman S sichtbar: An der gestreckten Linie des langgezogenen Dachs. Am Verlauf der Seitenscheibe und an der

großen Heckklappe. An den markanten Heckleuchten und dem Heck selbst. An den Konturen, die voller Spannung zwischen konkav und konvex wechseln. Und am Spaltflügel, der ab ca. 120 km/h automatisch ausfährt und so für weniger Auftrieb an der Hinterachse sorgt.

Das eigenständige Nachtdesign macht den Cayman S auch bei Dunkelheit von vorne wie von hinten unverwechselbar.

Das ist Konsequenz, die man spüren kann: am Herzschlag des Betrachters. Und mit jedem weiteren Blick.



In der Mitte entspringt die Kraft: der Motor des Cayman S.

Im Mittelpunkt steht Ihr Fahrspaß – in der Mitte der neue Boxermotor des Cayman S. Er macht das Sportcoupé wild, energisch und agil.

Den Porsche Ingenieuren ist ein faszinierendes Triebwerk gelungen, voller Spontanität, Leidenschaft und Kraft – erlebbar bei jeder Berührung des Gas- oder Bremspedals.

Die Werte des neuen Motors sind ebenso beeindruckend wie seine Performance: 3,4 Liter Hubraum. 217 kW (295 PS). Ein maximales Drehmoment von 340 Nm auf dem gesamten Drehzahlband zwischen 4.200 und 6.000 1/min. Die 100-km/h-Marke erreicht der Cayman S mit 6-Gang-Schaltgetriebe in nur 5,4

Sekunden. Die Höchstgeschwindigkeit: 275 km/h. Auf die Straße gebracht wird die Kraft des Cayman S über ein 6-Gang-Schaltgetriebe. Die Schaltwege: sportlich kurz. Die Gänge: optimal aneinander angebunden. Auf Wunsch ist auch eine 5-Gang-Tiptronic S erhältlich: Im Automatikmodus überlassen Sie dem Cayman S die Schaltzeitpunkte. Über Wipptasten am Lenkrad können Sie auch manuell schalten. Schaltzeit? Gerade einmal 0,2 Sekunden. Zugkraftunterbrechung? So gut wie nicht vorhanden. Gesteigert wird die motorseitige Agilität durch ein auf die spezielle Ausprägung der sehr steifen Karosserie optimiertes Fahrwerk. Konsequenz in Leichtbauweise.

Kompromißlos in der Umsetzung der Lenkbefehle. Ausgelegt auf hohe Querschleunigungen: für schnelle Spurwechsel und enge Kurven. Und auf hohe Längsbeschleunigungen: Die Richtungsstabilität des Cayman S ist selbst bei starken Verzögerungen vorbildlich. Serienmäßig an Bord: das Porsche Stability Management (PSM). Es sorgt für mehr Stabilität im Grenzbereich und greift bewußt spät ein, um mehr Agilität zu gewährleisten. Auf Wunsch erhalten Sie das Sport-Chrono-Paket. Es ermöglicht eine noch sportlichere Abstimmung von Motor und PSM sowie der optionalen Tiptronic S und dem auf Wunsch erhältlichen PASM.

Performance ist Einstellungssache.

Mit dem optionalen Porsche Active Suspension Management (PASM) inklusive der um 10 mm tiefergelegten Karosserie werden Sportlichkeit und Fahrspaß des Cayman S nochmals erhöht. Diese elektronische Dämpferverstellung regelt in Millisekunden, abhängig von Fahrweise und Fahrsituation, aktiv die Dämpferkraft für jedes einzelne Rad.

Sie können jederzeit zwischen einer sportlich-komfortablen oder sportlich-straften Dämpfung wählen. Die Anpassung Ihrer Einstellung an den jeweiligen Fahrzustand erfolgt dabei kontinuierlich über Sensoren und ein Steuergerät. Das Ergebnis: verbesserte Fahrstabilität und mehr Komfort. Das auf Wunsch erhältliche Sport-Chrono-Paket ermöglicht eine noch sportlichere Abstimmung von Motor und PSM sowie der optionalen Tiptronic S und dem ebenfalls optionalen PASM – ein Druck auf die Sporttaste in der Mittelkonsole genügt. Die Folge: noch direkteres Ansprechverhalten des Gaspedals, der Drehzahlabsteller wird hart eingestellt, die Motor-

dynamik wird rennsportartig. Das Ergebnis läßt sich messen: über die schwenkbare Stoppuhr in der Mitte der Schalttafel. Damit nicht genug: In Verbindung mit dem Porsche Communication Management (PCM) ist optional das Sport-Chrono-Paket Plus verfügbar. Und damit eine Vielzahl zusätzlicher Informations- und Einstellungsmöglichkeiten.

Für mehr Sicherheit sorgt das Porsche Side Impact Protection System (POSIP). Es besteht aus einem Seitenaufprallschutz mit je zwei Seiten-Airbags: In den Seitenwangen der Sitze ist je ein Thorax-Airbag integriert, in den Türen je ein Kopf-Airbag. So wird Schutz über den ganzen

Sitzverstellbereich gewährleistet. Zusätzliche Sicherheit bietet die Bremsanlage mit hervorragenden Verzögerungswerten. Wer beim Bremsen noch schneller sein will, entscheidet sich für die Keramikbremsanlage Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB). Ihr entscheidender Vorteil: Sie sind nur halb so schwer wie vergleichbare Graugußscheiben. So werden die ungefederten und rotatorischen Massen reduziert. Für verbesserte Fahrleistungen, für eine bessere Bodenhaftung, insbesondere bei Quer- und Längsbeschleunigungen und für nochmals verbesserte Handling-Eigenschaften.

Auf einen Blick:

Motor	6-Zylinder-Boxermotor, flüssigkeitsgekühlt
Hubraum	3.386 cm ³
Leistung	217 kW (295 PS) bei 6.800 1/min
Maximales Drehmoment	340 Nm bei 4.200 – 6.000 1/min
0–100 km/h	5,4 s*/6,1 s**
Höchstgeschwindigkeit	275 km/h*/267 km/h**
Verbrauch innerstädtisch (l/100 km)	15,3*/16,3**
Verbrauch außerstädtisch (l/100 km)	7,8*/7,9**
Verbrauch gesamt (l/100 km)	10,6*/11,0**
CO ₂ -Emissionen (g/km)	254*/262**
Motoröl	Mobil 1 OW-40, vollsynthetisch

*Schaltgetriebe (6-Gang) **Tiptronic S

Werte nach 80/1268/EWG in der zur Drucklegung gültigen Fassung.





Fortsetzung der Konsequenz: der Innenraum.

Der neue Cayman S fühlt sich gut an. Die konsequente Erfahrung seiner Linienführung setzt sich im lichtdurchfluteten Innenraum fort. Seine Kompromißlosigkeit ist spürbar. Bis in die Fingerspitzen.

Alles ist voll auf den Fahrer ausgerichtet: Jeder Schalter ist exakt dort, wo er hingehört. Sportwagen-typisch: die Rundinstrumente. Porsche typisch: das leichte Ablesen. Die Zifferblätter sind aluminiumfarben, die Beleuchtung in technisch klarem Weiß. Die charakteristische Hutze mit halbtransparenter Gitteroptik über den Instrumenten betont den zentral angeordneten Drehzahlmesser und erinnert Sie jederzeit daran, daß Sie im neuen

Cayman S sitzen. Apropos sitzen: Schon die Seriensitze bieten viel Komfort bei guter Seitenführung und eine optimal auf das Fahrwerk abgestimmte Unterfederung. Noch straffer sind die optionalen Sportsitze mit erhöhten Seitenwangen. Komfortabler die vollelektrischen Sitze, unterstützt durch eine Memory-Funktion – diese ist auch in den auf Wunsch erhältlichen adaptiven Sportsitzen integriert, die zusätzlich eine

Anpassung der Seitenwangen erlauben. Ein Audiosystem mit CD-Laufwerk sowie eine Klimaanlage sind serienmäßig an Bord. Optional erhältlich ist das Porsche Communication Management (PCM) mit einem 5,8 Zoll großen Farbbildschirm in 16:9-Aufteilung. Mit PCM ist auch ein 3-Speichen-Multifunktionslenkrad mit sechs integrierten Tasten für die wichtigsten Audio-, Navigations- und auf Wunsch Telefonfunktionen verfügbar. Wenn Ihnen der Klang des Motors und der Abgasanlage einmal nicht genügen sollte, überzeugt schon das Serien-Soundsystem durch voluminösen Klang. Mit dem Porsche Sound Package Plus oder dem BOSE® Surround Sound-System mit zehn Lautsprechern inklusive Aktivsubwoofer wird das Klangerlebnis noch eindrucksvoller. Auch das ist konsequent.



Motorsport und noch viel mehr.



Sportliche Autos und sportliche Leute. Das passt zusammen. Porsche Sports Cup 2005. Wir sind dabei.

Porsche und der Motorsport – das ist eine lange und ruhmreiche Geschichte. Große Fahrer, große Siege. Porsche Siege ohne Ende auf den großen Rennstrecken der Welt. Und es ist eine Never Ending Story, denn immer wird es Leute geben, die das interessiert, die das sehen wollen.

Der Porsche Sports Cup ist ein Teil davon. In diesem Jahr 6-mal präsent. Hockenheimring, Lausitzring, Nürburgring, Oschersleben und Misano in Italien.

Und wir, vom Porsche Zentrum Reutlingen sind dabei und betreuen gemeinsam mit dem Porsche Zentrum Flughafen Stuttgart unsere dort teilnehmenden Kunden.



Timo Beck, Leiter im After Sales Bereich im Porsche Zentrum Reutlingen. Mitglied im Porsche Sports Cup-Team und gemeinsam mit Joachim Ott zuständig für die technische Betreuung bei den Porsche Sporterlebnisfahrttagen mit dem Cayenne in Leipzig.



Machen Sie selbst mit! Starten Sie mit Ihrem eigenen Porsche beim Sports Cup 2005. Wir betreuen Sie gerne. Fragen Sie Timo Beck, unseren Mann für den Motorsport.



Porsche Golf Cup 2005.

**Arzaga – ein italienischer Traum.
Das italienische Ambiente konnte
nicht besser sein.
Der Palazzo Arzaga Golf Resort in der
toskanisch anmutenden Landschaft,
oberhalb des Gardasees, nahm alle
Teilnehmer des diesjährigen Porsche
Golf Cup gefangen.**

Der Welcome Abend auf der großartigen
Terrasse, am längsten Tag des Jahres –
ein echter Traum!
Erstmalig, gemeinsam von den Porsche
Zentren Flughafen Stuttgart und
Reutlingen veranstaltet. Ein großartiger
Rahmen und großer Sport auf einem
anspruchsvollen Platz.

Die Sieger am „Tag der Ehepaare“:
Ralf Leichtle im Brutto und Beate Leichtle,
Netto Wertung A. In der Nettoklasse B
siegten Sebastian und Ulrike Gaiser.
Die Nettoklassen C und D gewannen
Heide Kettenbach und Nicoletta Marotta.
Und weil alles so schön klappte, ent-
schlossen sich Veranstalter und Spieler
spontan zu einer Spende an den Förder-
kreis krebskranker Kinder e.V. Stuttgart.





Dabei sein ist alles! Porsche Dolomiten-Tour vom 7.– 9. Oktober.



Jetzt anmelden.

Sie sind herzlich eingeladen.

Am 7. Oktober startet unsere nächste Porsche Kunden-Ausfahrt. Ob Sie nun einen 911er, einen Boxster oder den Cayenne fahren, diese Ausfahrt bietet jedem ein ganz besonderes Fahrerlebnis. Über 4 Pässe um die Sella-Gruppe oder „On the Road and Off the Road“ mit dem Cayenne ins Gelände.

Ob als Fahrer oder Beifahrer – dies wird ganz sicher ein echtes Erlebnis für alle.

Melden Sie sich auf dem, dieser

Porsche Times beigelegten Formular jetzt gleich an. Wie gesagt: „Dabei sein ist alles“.





Bild: Computer-Animation

Die Zukunft hat schon begonnen.

Ein neues Porsche Zentrum entsteht.

Wir freuen uns darauf.

**Ihr Team vom
Porsche Zentrum Reutlingen.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Reutlingen

Hahn Sportwagen Reutlingen GmbH

Ernst-Abbé-Straße 20

72770 Reutlingen

Tel.: 07121/30 15 0

Fax: 07121/30 15 30

www.porsche-reutlingen.de

info@porsche-reutlingen.de